



檢查報告：施工和拆除工程 (C&D) 廢棄物回收計劃

San Francisco Environment Department  
1155 Market Street, 3<sup>rd</sup> Floor, San Francisco CA, 94103  
<https://sfenvironment.org/construction-demolition-requirements>  
電話：415-355-3799 電郵地址：debrisrecovery@sfgov.org

<input type="checkbox"/> 違規通知 <input type="checkbox"/> 文件要求 <input type="checkbox"/> 警告		
檢查 ID :	檢查日期 :	時間 :
實體名稱 :	實體類型 :	
檢查地址 :	<input type="checkbox"/> 營建商 <input type="checkbox"/> C&D 運輸業者 <input type="checkbox"/> 財產所有權人 <input type="checkbox"/> 其他 _____	
聯絡人姓名 :	檢查類型 :	
聯絡人電話 :	聯絡人電郵地址 :	<input type="checkbox"/> 例行檢查 <input type="checkbox"/> 重新檢查 <input type="checkbox"/> 投訴檢查 初次檢查參考編號：(僅適用於重新檢查) 檢查 ID # : _____ 檢查日期 : _____
<input type="checkbox"/> 違規行為：請標示發現的違規行為		所需行動：
<input type="checkbox"/> 1. 將 C&D 廢棄物直接運送到堆填區、焚化爐或未註冊的設施	提供證明以展示此處理方法為必要且可接受	
<input type="checkbox"/> 2. 在無許可證的情況下收集/運輸 C&D 廢棄物	獲得所需的 C&D 廢棄物運輸許可證，或證明會停止或中止在無許可證的情況下運輸 C&D 混合廢棄物	
<input type="checkbox"/> 3. 違反 C&D 廢棄物運輸許可的其他條件	請見下方的「觀察/違規行為」部分	
<input type="checkbox"/> 4. 在未出示許可證的情況下收集/運輸 C&D 廢棄物	在車輛/廢棄物箱上展示 C&D 廢棄物運輸許可證	
<input type="checkbox"/> 5. 未有為所需的收據和/或記錄保存副本	在 30 天內修正記錄保存方式	
<input type="checkbox"/> 6. 拒絕讓檢查人員行使檢查權	讓檢查人員檢查相關場所/設備/記錄	
<input type="checkbox"/> 7. 違反 Public Works Code Section 725 的規定	請見下方的「觀察/違規行為」部分	
<input type="checkbox"/> 文件要求：提供此檢查場所地址最近的廢棄物處理收據、發出證明書以聲明此地址不會再產生廢棄物，或遞交到期日延長申請。遞交此申請並不代表有出現違規行為。如未能在 _____ 天內提供相關文件，須面臨 \$_____ 美元的罰款。		
觀察/違規行為：(應在規定的「修正期限」內糾正所發現的違規行為)		
<hr/> <hr/> <hr/>		

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<p><b>補救期限：</b>請在所列日期前糾正所發現的違規行為</p> <p># _____ 期限：_____ 之前（收到本通知後的 _____ 天內）</p> <p># _____ 期限：_____ 之前（收到本通知後的 _____ 天內）</p> <p># _____ 期限：_____ 之前（收到本通知後的 _____ 天內）</p> <p><input type="checkbox"/> 無需設定修正期限或無規定的修正期限</p>	<p><b>罰款金額：</b>如果實體在規定的補救期限內未有糾正違規行為或提交延期申請，有關實體被處以的行政罰款須在補救期限結束後 30 天內付清，具體金額如下：</p> <p>違規行為 # _____ : \$ _____ .00 美元，</p> <p>違規行為 # _____ : \$ _____ .00 美元，</p> <p>違規行為 # _____ : \$ _____ .00 美元，</p> <p>總罰款金額為 \$ _____ .00 美元。</p>
---	---

如選擇自行驗證已糾正違規行為、提交文件/證明或申請延期：請以電郵將圖片、文件、停止和中止違規行為證明書，或申請延長補救期限最多 5 個工作天的聲明書，連同實體名稱、地址和檢查 ID 編號的資料，於以下日期的工作天結束前傳送給 **DebrisRecovery@sfgov.org**：\_\_\_\_\_

轉介： SF DBI  SFDPH (SWP/LEA)  SF PW  SF SHERIFF  其他 \_\_\_\_\_

<p><b>提交方式：</b></p> <p><input type="checkbox"/> 親身</p> <p><input type="checkbox"/> 電郵</p> <p><input type="checkbox"/> 回條掛號信</p> <p><b>提交日期：</b></p> <p>_____</p>	<p>檢查員姓名：</p>	<p>檢查員簽名：</p>
	<p>檢查員電話：</p>	<p>檢查員電郵地址：</p>
	<p>本人確認已收悉相關通知，並且理解如果未能在規定的補救期限內提供所需的文件或糾正所發現的違規行為，則業主、營建商、官方代表、代理和/或負責的一方可能會受到所列的行政處罰。（請見背頁的 Environment Code, Chapter 14, Section 1410(f)）。即使沒有簽署，也不代表本通知無效，或任何規定的糾正措施或施以的處罰無效。</p>	
	<p>收件人：（正楷）</p>	<p>收件人：（簽名）</p>

通知	說明
<p>未能中止違規行為</p> <p><b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1410(f)]</b></p> <p><b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1410(c)]</b></p> <p><b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1410(e)]</b></p> <p><b>[Administrative, Chapter 100, Sec. 4].</b></p>	<p>若在違反 Chapter 14 of the Environment Code 的規定後，未能於本違規通知中規定的補救期內糾正有關違規行為，局長可按下述規定施以處罰：</p> <p>行政處罰：局長可以根據違規天數，對每項違規行為處以最高每天 \$1000 美元的罰款。如需查看經已發佈的罰款明細表，請瀏覽 <a href="https://sfenvironment.org/c&amp;d">https://sfenvironment.org/c&amp;d</a>。</p> <p>暫時吊銷許可證：如果發現有關人士的許可證或登記證、所需的報告或向局長提交的其他資料中出現資訊有誤或不全的情況，或發現有人未取得全部所需的許可證、授權或牌照來使用或營運經註冊的設施或經許可的設備，或發現有人正在或已經違反此 Chapter 14 或有關許可證或註冊證的條款，局長可隨時下令暫時吊銷許可證或註冊證。</p> <p>財產扣押：如果違規行為涉及位於本市的房地產，負責官員可以按 Administrative Code Chapter 100 的規定，向此房地產的擁有者發出罰單通知，並且可能扣押財產以作為未付罰單金額的抵償。</p> <p>民事和刑事處罰：局長可以將違反 Chapter 14 的行為轉呈 City Attorney 和/或 District Attorney 處理，以提起訴訟來處以民事和/或刑事處罰。民事處罰可能包括：根據違規天數，在第一次違規時每天罰款 \$1,000 美元，第二次及之後違規時則每天罰款 \$1000 至 \$5000 美元。根據該法規 Chapter 14 的規定，每次違規都應視為單獨一次的輕罪，會被處以不超過 \$1000 美元的罰款，和/或被判關入縣立監獄不超過 6 個月。</p>
<p>罰單支付</p> <p><b>[Administrative, Chapter 100, Sec. 6(c)].</b></p>	<p>若實體在補救期限內未有糾正違規行為，San Francisco Department of Public Works 會透過電郵傳送或郵寄方式，向接收違規通知的實體代表發出違規通知發票。實體代表可前往通知中所列的入口網站，以信用卡/扣款卡繳付款項。實體代表也可以透過郵寄或親身方式提交支票，抬頭資訊如下：</p> <p>SAN FRANCISCO PUBLIC WORKS 49 SOUTH VAN NESS AVE, SUITE 300 SAN FRANCISCO, CA 94103</p> <p>若在到期日 30 天後仍未交齊罰款，有關實體不僅需要繳納 10% 的滯納金，還需要為剩餘未繳納的罰款每月支付 1% 的利息（自罰款到期日起加入罰款金額中）。</p>
<p>上訴權</p> <p><b>[Administrative, Chapter 100, Sec. 8].</b></p>	<p>當事人在收到罰單後，可於收到罰單當日起計 30 天內向 Controller 提出上訴，以未有作出違反條例的行為或收到罰單的人未有違規為由，申請就有關罰單接受行政覆核。若上訴失敗，本市發出的罰單即為最終判決，不會再有進一步的行政覆核和司法覆核。</p> <p>提出上訴申請時必須同時提交所有罰款，除非收到罰單的當事人因經濟困難而申請豁免預付罰款。如因經濟困難需申請豁免，請傳送電郵至 <a href="mailto:controller@sfgov.org">controller@sfgov.org</a> 或致電 415-554-7500 來聯絡 Controller。</p> <p>當事人必須在收到罰單的 30 天內，將上訴表格連同抬頭為 Controller 的支票和因經濟困難而獲豁免預付罰款的證明（如適用），以郵寄、電郵或傳真方式提交至 Environment Department，有關地址如下：</p> <p>SAN FRANCISCO ENVIRONMENT DEPARTMENT 1155 MARKET ST, FLOOR 3 SAN FRANCISCO, CA 94103</p> <p>以郵寄或電郵方式送達的本通知副本會隨附上訴表格的副本。您也可以前往 <a href="http://bit.ly/3FsK17y">bit.ly/3FsK17y</a> 來直接於網上向 Controller 辦公室提出上訴申請。</p>

San Francisco Environment Department 因您違反了本罰單中所述的 San Francisco Environment Code Chapter 14 之規定，而向您發出違規通知，或要求您提供相關文件來判決您有否遵守 Environment Code 的規定。詳情請參閱 Environment Code 和/或 Public Works Code 中的以下條文：

違規編號：	違規說明	[法規條文]
1.	將 C&D 廢棄物運送到未註冊的設施，或直接運送到堆填區處理或焚化	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1402(a)]</b>
2.	在無許可證的情況下，以車輛或廢棄物箱收集/運輸 C&D 廢棄物	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1403(a)]</b>
3.	違反 C&D 廢棄物運輸許可的其他條件	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1403(c)(6)(A) - (H)]</b>
4.	在未出示許可證的情況下，以車輛或廢棄物箱收集/運輸 C&D 廢棄物	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1403(d)]</b>
5.	未有為所需的收據和/或記錄保存副本	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1403(c)(6)(E)]</b>
6.	拒絕讓檢查人員行使檢查權	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1410(b)]</b>
7.	違反 Public Works Code Section 725 的規定	<b>[Public Works, Article 15, Sec. 725-725.8]</b>
N/A	文件要求	<b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1403(c)(6)(F)]</b> <b>[Environment, Chapter 14, Sec. 1402 (a)]</b>